

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сейчас слово предоставляется министру иностранных дел Республики Чили Его Превосходительству г-ну Игнасио Валькеру.

Г-н Валькер (Чили) (*говорит по-испански*): Я рад поздравить Председателя и других членов Бюро с избранием на их посты. Мы заверяем их в нашей полной готовности сотрудничать с ними в решении стоящих перед нами задач.

Мы прибыли на эту сессию Генеральной Ассамблеи с той же убежденностью и той же волей, что и 60 лет назад. Мы по-прежнему считаем, что именно здесь мы можем коллективно содействовать соблюдению прав человека, обеспечению развития, солидарности и мира. Политическое согласие, достигнутое на прошлой неделе, хотя и не оправдало всех наших надежд, но все же позволяет нам начать путь комплексного и сбалансированного обновления системы Организации Объединенных Наций. У нас есть соответствующий мандат для того, чтобы начать процесс обновления в ходе этой сессии. И это должно стать возможным, поскольку наши интересы — это интересы человечества.

Нам представилась исключительная возможность укрепить многосторонность и заключить ее в подлинные рамки международного сосуществования. Многосторонность является краеугольным камнем нашей внешней политики. В многосторонней системе переговоры и консенсус являются инструментами создания международных режимов, которые легитимно и эффективно будут поощрять глобализацию. Организация Объединенных Наций является уникальным форумом в этом процессе, и мы должны укреплять ее в интересах достижения этих целей. Отсюда вытекает неотложная необходимость осуществления реформы Организации Объединенных Наций.

Мы считаем, что многосторонность может дать нам новые и более совершенные инструменты, позволяющие каждой стране — большой или малой — участвовать в разработке правил и в распределении благ глобализации. Мы убеждены, что глобализация, скорее, открывает возможности, чем таит угрозы. Поэтому необходимо обеспечить управление процессом глобализации, а этого можно добиться только путем создания институтов, действующих по четким, стабильным и справедливым правилам игры в контексте международного права.

Экономические силы действуют не в политическом вакууме, и поэтому нам нужны как новая структура, так и новые методы работы системы Организации Объединенных Наций.

Именно в этом духе Чили активно участвует в различных заседаниях, посвященных обновлению Организации Объединенных Наций, поощрению всеобъемлющей реформы в главных областях развития, безопасности, демократии и прав человека. Я хотел бы кратко остановиться на каждой из этих областей.

По нашему мнению, защита прав человека — это центральный аспект глобализации, который в современной истории Чили и Латинской Америки постоянно вызывает беспокойство. Эта история писалась гражданами Чили, это история их борьбы за восстановление уважения к достоинству и правам личности.

Права человека вызывают законную обеспокоенность международного сообщества. Рассмотрение Организацией Объединенных Наций вопросов прав человека не является излишним вмешательством. Наоборот, это — проявление совместной ответственности с позиции сотрудничества, а не конфронтации. Когда государства не могут или не желают действовать, наша Организация не может оставаться безразличной к геноциду, этническим чисткам, военным преступлениям и преступлениям против человечности. Ответственность за защиту является международным моральным обязательством, которое мы не можем игнорировать.

Чили рассматривает решение о создании Совета по правам человека в качестве большого шага вперед в направлении обеспечения глобальной защиты прав человека. Мы надеемся, что до завершения нынешней сессии будут определены его основные характеристики, включая статус постоянного органа. Избрание его членов большинством в две три голосов в Ассамблее, как мы предлагаем, укрепит легитимность этого органа.

Подготовка Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций всеобъемлющих докладов также могла бы повысить авторитет многосторонней системы защиты прав человека. Для того чтобы избежать политизации и селективности, которые наносят ущерб деятельности Организации Объединенных Наций в области прав человека, создание механизма коллегиальной оценки

внесло бы вклад в развитие сотрудничества для того, чтобы все страны проходили объективную оценку, особенно те страны, которые претендуют на места в Совете по правам человека.

Демократические ценности являются сквозными: они позволяют гражданам участвовать в жизни общества, они лежат в основе работы правительства и государственных институтов и являются осью международного сосуществования. Демократические ценности занимают первостепенное место в международной повестки дня и должны находить отражение в активной приверженности государств-членов развивать и защищать демократию. Именно этот интерес мотивирует Чили в ее усилиях в рамках Сообщества демократий.

В то время как есть народы и регионы, которые являются частью глобального общества и участвуют в процессе принятия решений, а также в распределении глобального продукта, другие отстранены от этого процесса и не имеют доступа к этим благам. Эта ситуация ставит важные вопросы демократического участия. Поэтому для укрепления демократии в мире важно решительно продвигаться вперед в направлении ликвидации неравенства и отказа от отчуждения. Наиболее развитая демократия связана с социальной интеграцией и ликвидацией нищеты.

В этой связи цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, представляют собой глобальное обязательство в отношении основополагающих прав при оказании социальной помощи, которое необходимо выполнить, если мы хотим эффективно укрепить демократию и искоренить моральное безразличие к незащищенному миру.

Углубление демократии должно быть нацелено на укрепление институционального потенциала в интересах эффективного и транспарентного удовлетворения требований общества. В этом направлении мы работали в Организации американских государств, в частности в рамках Межамериканской демократической хартии, добиваясь разработки формул и инструментов для совершенствования демократического управления. По мнению Чили, это — та область, где необходимо тесное сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и региональными организациями.

Тот факт, что главы государств и правительства подтвердили в итоговом документе значение демократии в качестве универсальной ценности, представляет собой конкретный прогресс в укреплении нового международного режима по защите и развитию демократии и правопорядка.

Создание Фонда демократии Организации Объединенных Наций открывает новый форум для сотрудничества, призванного содействовать укреплению и консолидации демократии во всем мире. В апреле месяце 108 стран со всех континентов согласовали «Заявление Сантьяго: сотрудничество в интересах демократии», в котором изложены руководящие принципы деятельности.

Мы полностью одобряем концепцию многоаспектной безопасности для преодоления старых и новых угроз. Включение концепции безопасности человека в деятельность Организации Объединенных Наций является важным вкладом в процесс обновления. Понятие, которое Генеральной Ассамблее предстоит сформулировать, должно включать в себя прогресс, достигнутый Сетью безопасности человека, в работе которой Чили принимает активное участие с самого начала.

Нас очень разочаровал тот факт, что не удалось прийти к соглашению о месте вопросов разрушения и нераспространения в процессе реформ. Эту тему нельзя изъять из повестки дня Организации Объединенных Наций. Поэтому мы поддерживаем норвежскую инициативу, которая успешно обеспечивает наведение мостов между противоположными позициями. К сожалению, несмотря на поддержку около 80 стран, эта инициатива не нашла своего места в итоговом документе. Мы будем продолжать работать в поддержку ее принятия.

Кроме того, мы убеждены, что терроризм необходимо рассматривать в качестве глобальной и устойчивой стратегии при сотрудничестве всех государств и международных и региональных организаций в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и на основе международного права при полном уважении прав человека. Поэтому мы должны превратить наше решительное осуждение терроризма во всех его формах и проявлениях в решительную политическую волю заключить международную конвенцию о борьбе с терроризмом до завершения текущей сессии.

Решение о создании Комиссии по миростроительству является одним из важных успехов в осуществлении повестки дня реформы, поскольку это позволит Организации обеспечить институциональную и интегрированную реакцию на постконфликтные ситуации. Деятельность Организации Объединенных Наций не должна прекращаться по завершении кризиса; она должна продолжаться до тех пор, пока не будут восстановлены институты и пока не будет обеспечено мирное сосуществование в интересах прочного мира.

Сознавая свои международные обязательства, народы Латинской Америки активно участвуют в Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити. Мы убеждены, что совместное обязательство стран Латинской Америки и Карибского бассейна, имеющее ярко выраженный региональный характер, помогло Гаити в восстановлении способности определять свою судьбу. Это, несомненно, потребует дальнейшего присутствия международного сообщества. Выборы являются важным шагом, который Гаити необходимо сделать по графику. Однако голосование является лишь основой для самоопределения: мы должны продолжать помогать созданию предпосылок для достижения достойного будущего гаитянского народа. Кроме того, Гаити может стать первым пробным камнем для Комиссии по миростроительству.

Преодоление нищеты, голода и социального неравенства является огромной задачей, стоящей сегодня перед нашими народами. Экономическое развитие на основе равноправия жизненно важно для достижения подлинного мира на планете и гарантирования прав личности и стабильных демократий.

Несколько дней назад главы государств и правительств провели обзор достижения принятых в 2000 году целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия (ЦРДТ). Наша страна достигла трети целей, и мы надеемся достичь их полностью к 2015 году.

Для достижения экономического развития на основе равноправия каждая из стран должна выполнить свои обязательства и решить задачи как внутри страны, так и на международном уровне. В этой связи жизненно важно работать по осуществлению Монтеррейского консенсуса по финансированию развития, с тем чтобы в своих внутренних

усилиях каждая страна могла опираться на благоприятные международные экономические условия, способствующие облегчению положения с нищетой и позволяющие обеспечить устойчивое развитие.

Мы были в числе инициаторов акции «Борьба с голодом и нищетой», которая нацелена на разработку новаторских мер финансирования в интересах борьбы с этой проблемой в рамках усилий международного сообщества по достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Сейчас нам нужны отклики, и эта акция является определенным вариантом, признанным в Итоговом документе Саммита.

Чили считает жизненно важным укреплять общие усилия по либерализации международной торговли для расширения экспорта развивающихся стран и достижения стабильного притока финансов в их экономики. Мы настоятельно призываем к оперативному завершению Дохинского раунда, которому мы все привержены, и перестройке финансовой структуры для создания международных условий, способствующих устойчивому росту развивающихся стран и ликвидации нищеты. Развитие, безопасность и права человека для всех — три независимых концепции, которые доминируют в жизни наших обществ и которые должны быть адекватно отражены во всеобъемлющем процессе реформы. Мы вступили в решающий этап на пути к обновлению; все мы несем ответственность за достижение этой цели.

Мы должны добиться прогресса в продвижении к консенсусу по реформе Совета Безопасности, чтобы этот орган мог более демократично представлять новые реалии XXI века.

Также жизненно важно обновить управленческий потенциал Секретариата для эффективного и ответственного использования ресурсов, которые все мы вносим, чтобы достичь целей Организации Объединенных Наций. Поднявшись выше законных разногласий, которые являются частью богатства нашего разнообразия, мы должны заключить универсальные соглашения, отражающие общие опасения, чтобы гарантировать людям достоинство и право на жизнь в условиях более безопасного мира.

Позвольте мне в заключение сказать, что эта сессия Генеральной Ассамблеи предоставляет нам историческую возможность содействовать перемене

нам. Если мы не осуществим достигнутые соглашения, прячась за национальными интересами или узкими культурными представлениями, мы не сможем ответить на чувства и чаяния миллионов людей, которые стремятся к пониманию между цивилизациями, глобальному союзу за развитие и подтверждение ценностей, лежащих в основе Организации Объединенных Наций. Если сегодня мы не будем действовать коллективно, завтра может быть слишком поздно.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово государственному секретарю по международным делам министерства иностранных дел Румынии Его Превосходительству г-ну Теодору Баконши.

Г-н Баконши (Румыния) (*говорит по-французски*): Я хотел бы присоединить голос Румынии к тем, кто тепло приветствует Его Превосходительство г-на Яна Элиассона с его избранием на важный во г-на Яна Элиассона с его избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи. Мы желаем ему всяческих успехов и заверяем его в нашей полной поддержке.

Для Румынии политические прения на шестидесятой сессии Генеральной Ассамблеи имеют особое значение: в течение этой сессии мы отметим 50 лет присутствия и активного участия в общих усилиях Организации Объединенных Наций по достижению мира, безопасности и устойчивого развития, оказанию помощи населению в беде и содействию правам человека. Бесспорно, что нынешняя международная ситуация требует не только того, чтобы мы пристально и критически взглянули на реальность, но также чтобы мы набрались сил принять ответственные решения и решительные меры, как на политическом, так и организационном уровнях с целью обеспечить способность Организации Объединенных Наций быть на высоте задач XXI века и продолжать играть важную роль на службе добра.

(*говорит по-английски*)

Румыния присоединяется в полном объеме к заявлению, сделанному на 9-м пленарном заседании министром иностранных дел Соединенного Королевства Джеком Стром от имени Европейского союза. Поэтому в своем выступлении я лишь дополнил ключевые моменты, уже изложенные ранее по вопросу серьезных задач в связи с реформой. Мы мо-

жем гордиться сегодняшней позицией Союза на глобальной арене и его послужным списком в Организации Объединенных Наций.

То, что происходит сейчас, — это ни в коей мере не очередные общие прения в начале новой сессии Генеральной Ассамблеи. Мы призваны быть на высоте ответственности, провозглашенной на Пленарном заседании Генеральной Ассамблеи высокого уровня, которое предшествовало этим прениям. На нем главы государств и правительств обязали нас всех продолжать на основе Итогового документа Всемирного саммита 2005 года (резолюция 60/1) усилия по реформированию нашей Организации. Сейчас мы должны осуществить решения наших лидеров и опираться на них максимальным образом.

На этом фоне я хотел бы воздать должное Председателю Генеральной Ассамблеи на ее пятьдесят девятой сессии г-ну Жану Пингу за проделанную им в течение последних нескольких месяцев выдающуюся работу, вместе с его помощниками, и за то, как он руководил переговорами. Это был сложный процесс, но я считаю, что мы располагаем документом, которым можем быть удовлетворены. Многие аспекты по-прежнему нуждаются в доработке, но Генеральная Ассамблея готова работать по ним под искусным руководством нынешнего Председателя г-на Яна Элиассона.

Организации Объединенных Наций следует и впредь стремиться к многоаспектным целям и функционировать как сложная, эффективная организация. Таков настрой обсуждений, проведенных нашими главами государств и правительств, и принятых ими решений.

Таким образом, многое еще предстоит сделать в связи с мандатом и обязанностями Первого комитета. Прения по международной безопасности по-прежнему зависят от процедур, закрепленных в период холодной войны. К сожалению, почти все многосторонние форумы для переговоров, кажется, самоуспокоились в своем консерватизме. Однако мы все согласны с тем, что при таком положении дел трудно продвинуть вперед политический диалог и определить новые приоритеты.

Нам нужна новая динамика, подкрепленная подлинным процессом реформ. Она должна быть откорректирована так, чтобы эффективно реагировать на самые зловещие угрозы международному